

Tłumaczenie z języka niemieckiego

TÜV NORD

CERTYFIKAT
Spawanie pojazdów szynowych i części pojazdów szynowych
zgodnie z DIN EN 15085-2

Zaświadcza się, że

Firma GOTOWSKI Budownictwo Komunikacyjne
i Przemysłowe Sp. z o. o.
Toruńska 300
85-880 Bydgoszcz
Polska

posiada kwalifikacje do prowadzenia prac spawalniczych w następującym zakresie certyfikacji:

Poziom certyfikacji CL1 zgodnie z DIN EN 15085-2

Zakres zastosowania: Budowa nowych części i podzespołów pojazdów szynowych CL 1,
bez prac konstrukcyjnych

Zakres certyfikacji:

Technika spawania wg DIN EN ISO 4063	Grupa materiałów wg CEN ISO/TR 15608	Wymiary	Uwagi
135	1,2 1,2	t=3-80 mm t>=5 mm	BW FW

osoba odpowiedzialna za nadzór nad procesem spawania:

równouprawniony przedstawiciel: Mateusz Jusik (IWE) ur. 23.06.1986
Marek Olakowski (IWE) ur. 30.03.1955

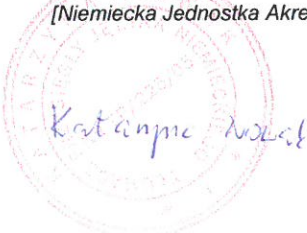
Przedstawiciel:

Uwagi: patrz na odwrocie
Nr certyfikatu: TÜVNORD/15085/CL1/247/0/15
Sygnatura akt: 8112644364 TN4111
Okres ważności: od dnia 30.09.2015 do dnia 30.09.2018
Wystawiono dnia: 30.09.2015
Audytor: KRULISZ

Postanowienia ogólne (patrz na odwrocie)

/-/ podpis nieczytelny
Hoffmann
Przedstawiciel Kierownika HZS
Pieczęć okrągła: „Jednostka
certyfikująca producenta, TÜV NORD,
TÜV NORD Systems, EN 15085-
2/DIN 27201-6”

DAkkS
Deutsche Akkreditierungsstelle
D-ZE-11074-03-00
[Niemiecka Jednostka Akredytacyjna]



Certyfikat nr TÜVNORD/15085/CL1/247/0/15

Uwagi:

Poniższa osoba nadzorująca proces spawania jest uprawniona do sprawdzania pracy spawaczy/ operatorów pod kątem zgodności z odnośnymi normami w ramach obowiązującego zakresu certyfikacji:

Pan Mateusz Jusik (stopień A)

Postanowienia ogólne:

zgodnie z DIN EN 15085-2

Cofnięcie certyfikatu

Międzynarodowy Urząd ds. Bezpieczeństwa lub Jednostka Certyfikująca Producenta, która wydała niniejszy certyfikat, mogą cofnąć certyfikat, jeśli:

- istnieją uzasadnione wątpliwości co do zgodnego z warunkami udzielenia certyfikatu wykonywania prac spawalniczych zgodnie z odnośnymi normami,
- istnieją uzasadnione wątpliwości co do prawidłowego nadzoru prac spawalniczych zgodnie z odnośnymi normami,
- brak uznanego prawnie nadzoru prac spawalniczych,
- brak obowiązujących zaświadczeń z kontroli spawaczy oraz personelu spawalniczego zgodnie z odnośnymi normami,
- prace spawalnicze nie będą wykonywane przez sprawdzonych spawaczy lub personel spawalniczy w ramach odnośnych norm,
- nie są spełnione inne założenia zgodnie z odnośnymi normami,
- Instytucji Certyfikującej Producenta została udzielona odmowa odnośnie możliwości dokonania rocznego nadzoru,
- zakład spawalniczy zrezygnuje z certyfikatu.

Zakład spawalniczy jest zobowiązany potwierdzić na piśmie cofnięcie certyfikatu Jednostce Certyfikacyjnej Producenta. Międzynarodowy Urząd ds. Bezpieczeństwa informowany jest przez Jednostkę Certyfikującą Producenta.

W przypadku, gdy przedłużony ma zostać obowiązujący certyfikat, wniosek o przedłużenie ważności certyfikatu należy złożyć do Jednostki Certyfikacyjnej Producenta przynajmniej **dwa miesiące** przed upływem okresu obowiązywania certyfikatu.

Otrzymują:

1. Wnioskodawca
2. Akta

Ja, mgr Katarzyna Nowak, Tłumacz przysięgły języka niemieckiego, zaświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z okazanym mi dokumentem sporządzonym w języku niemieckim.

Warszawa, 14.01.2016; Nr Repertorium 32/2016



TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
JĘZYKA NIEMIECKIEGO
VEREIDIGTE DOLMETSCHERIN
DER DEUTSCHEN SPRACHE
KATARZYNA NOWAK